

**Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Estudios Hispánicos**

PRONTUARIO

| | | |
|--|---|--------------------------|
| TÍTULO DEL CURSO | : | Redacción y Estilo |
| CODIFICACIÓN | : | ESPA 3208 |
| CANTIDAD DE HORAS/CRÉDITO | : | 45 horas / Tres créditos |
| PRERREQUISITOS, CORREQUISITOS Y OTROS REQUIMIENTOS: | : | ninguno |
| DESCRIPCIÓN DEL CURSO: | | |
| Estudio y práctica de la expresión escrita académica y profesional. Desarrollo de destrezas avanzadas de las competencias lingüístico-gramaticales y de la competencia discursiva. Producción de textos de los distintos tipos de elocución, con énfasis en la exposición y la argumentación. Curso presencial y en línea. | | |
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE: | | |
| Objetivos de aprendizaje Al finalizar el curso, los estudiantes podrán: <ol style="list-style-type: none">1. entender la redacción como un proceso de pensamiento y análisis;2. evaluar modelos de los distintos tipos de elocución (i.e., descripción, narración, exposición, argumentación),3. expresarse por escrito con corrección, claridad y efectividad;4. identificar e incorporar en sus escritos las estrategias y técnicas lingüísticas requeridas según el tipo de elocución,5. producir distintos tipos de textos escritos (e.g., ensayo, reseña, informe, crónica, monografía). | | |

BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:

| Tema | Distribución del tiempo | | |
|---|--------------------------------|---|-----------------|
| | Presencial | Híbrida | En línea |
| I. Tema 1 La redacción como proceso y su importancia en el ámbito académico y profesional | 3 horas | 3 horas (presenciales) | 3 horas |
| II. Tema 2 Aspectos gramaticales y ortográficos | 4 horas | 4 horas (en línea) | 4 horas |
| III. Tema 3 Principales problemas de la redacción: voz pasiva, gerundio, concordancia gramatical | 8 horas | 8 horas (presenciales) | 8 horas |
| IV. Tema 4 Fundamentos de una buena redacción: claridad, precisión, propiedad, cohesión y coherencia | 12 horas | 12 horas (11 en línea y 1 presencial) | 12 horas |
| V. Tema 5 Modos de elocución: descripción, narración, exposición y argumentación | 12 horas | 12 horas | 12 horas |
| VI. Tema 6 La monografía y otros textos | 3 horas | 3 horas | 3 horas |
| VII. Evaluación final | 3 horas | 3 horas (presenciales) | 3 horas |
| Total de horas contacto | 45 horas | 45 horas (18 presenciales = 40% y 27 horas en línea = 60%) | 45 horas |

Libro de Texto Principal

Ramoneda, Luis. 2011. *Manual de redacción*. Madrid: Ediciones RIALP, S [disponible en e-book]

TÉCNICAS INSTRUCCIONALES:

Se podrán utilizar algunas de las siguientes:

| Presencial | Híbrido | En línea |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Conferencias del profesor• Discusión de lecturas | <ul style="list-style-type: none">• Conferencias presenciales y virtuales | <ul style="list-style-type: none">• Módulos instruccionales interactivos |

| | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Ejercicios de práctica de redacción • Tareas individuales • Actividades de avalúo | <ul style="list-style-type: none"> • Módulos instruccionales en línea • Lecturas de artículos profesionales en línea • Videos instruccionales • Tareas individuales • Actividades de avalúo • Ejercicios de práctica de redacción • Portafolio electrónico • Videoconferencias asincrónicas y sincrónicas | <ul style="list-style-type: none"> • Ejercicios de práctica de redacción • Lectura de artículos profesionales en línea • Videos instruccionales • Tareas individuales • Actividades de avalúo • Portafolio electrónico • Videoconferencias asincrónicas y sincrónicas • Monografía virtuales |
|---|---|--|

RECURSOS MÍNIMOS DISPONIBLES O REQUERIDOS:

| Recurso | Presencial | Híbrido | En línea |
|--|-------------|-------------|-------------|
| Cuenta en la plataforma institucional de gestión de aprendizaje (Ej. Moodle) | Institución | Institución | Institución |
| Cuenta de correo electrónico institucional | Institución | Institución | Institución |
| Computadora con acceso a internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicio de datos | Estudiante | Estudiante | Estudiante |
| Programados o aplicaciones: procesador de palabras, hojas de cálculo, editor de presentaciones | Estudiante | Estudiante | Estudiante |
| Bocinas integradas o externas | No aplica | Estudiante | Estudiante |
| Cámara web o móvil con cámara y micrófono | No aplica | Estudiante | Estudiante |

TÉCNICAS DE EVALUACIÓN:

| Presencial | Híbrida | En línea |
|---|--|--|
| Asignaciones10 % | Asignaciones 10 % | Asignaciones 10 % |
| Asistencia y participación...10% | Participación en foros y reuniones sincrónicas 10% | Participación en foros y reuniones sincrónicas 10% |
| Exámenes..... 20 % | Exámenes..... 20 % | Exámenes..... 20 % |
| Portafolio..... 40 % | Portafolio electrónico.....40 % | Portafolio electrónico.....40 % |
| Monografía o diario reflexivo..... 20 % | Monografía o diario reflexivo...20% | Monografía o diario reflexivo...20% |
| Total.....100% | Total.....100% | Total.....100% |

| | | |
|---|--|--|
| | | |
| <p>ACOMODO RAZONABLE:</p> | | |
| <p>Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.</p> | | |
| <p>INTEGRIDAD ACADÉMICA</p> | | |
| <p>La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.</p> | | |
| <p>NORMATIVA SOBRE DISCRIMEN POR SEXO Y GÉNERO EN MODALIDAD DE VIOLENCIA SEXUAL</p> | | |
| <p>“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.</p> | | |
| <p>SISTEMA DE CALIFICACIÓN</p> | | |
| <p>Se utilizará la siguiente escala de notas:</p> | | |

| | |
|--------|---|
| 90-100 | A |
| 80-89 | B |
| 70-79 | C |
| 60-69 | D |
| 0-59 | F |

BIBLIOGRAFÍA

Referencias:

Lexicografía (Diccionarios)

- Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Diccionario de americanismos*. Madrid, España: Santillana.
- de Gispert, C. & Arregui, M. A. (2009). *Nuevo diccionario de sinónimos y antónimos*. Barcelona, España: Océano.
- de Sousa, J.M. (2017). *Diccionario de Redacción y estilo*. (4ta ed.). Madrid, España: Pirámide.
- Moliner, A. M. (2007). *Diccionario de uso del español*. (3^{ra} ed.). Madrid, España: Gredos.
- Morales, A. (2009). *Diccionario de anglicismos actuales*. San Juan, PR: SM.
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española*. (23^{ra} ed). Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española. *Diccionario panhispánico de dudas*. (2007). Barcelona, España: Santillana.
- Real Academia Española. *Diccionario práctico del estudiante*. (2007). Madrid, Santillana Ediciones Generales.
- Real Academia Española. *Diccionario esencial de la lengua española*. (2006). Madrid, España: Espasa Calpe.
- Sainz de Robles, F. (1984). *Diccionario español de sinónimos y antónimos*. Madrid, España: Aguilar.
- Seco, M. (1996). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Vaquero de Ramírez, M. (2005). *Tesoro lexicográfico del español de Puerto Rico*: San Juan, PR: Plaza Mayor.

Gramática

- Borrego, J. (2016). *Cocodrilos en el diccionario*. Madrid, España: S.L.U. Espasa libros.
- Butrón, G. (2011). *Nueva gramática de la lengua española: Introducción con enfoque práctico*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Garcés, M. P. (1997). *Las formas verbales en español: Valores y usos*. Madrid, España: Verbum.
- Gómez Torrego, L. (2006). *Hablar y escribir correctamente: Gramática normativa del español actual*. Madrid, España: Arco/Libros.
- Morales, A. & Vega, J. L. (2011). *Gramática actual del español*. España: SM.

- Moreno Castrillón, F. (2013). *Gramática y ortografía al día: Guía con las principales novedades de la Real Academia Española*. Barranquilla, Colombia: Universidad del Norte.
- Núñez de Ortega, R. (1996). *Dígalo bien...que nada le cuesta. Repertorio de errores comunes en el español de Puerto Rico*. San Juan. PR: Santillana.
- Pazos Jiménez, E. (2014). *Frecuentes errores en el uso del español*. San José, Costa Rica: Secade.
- Vaquero, M (1997). *Palabras son palabras*. Madrid, España: Plaza Mayor.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Nueva gramática de la lengua española: Manual*. Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española: Manual*. Madrid, España: Espasa.
- Sebastián. P. (2018). *Ortografía y gramática para "dummies"*. New Jersey: Hungry Minds.

Ortografía

- Almela Pérez, R. (2019). *Manual de buenas prácticas ortográficas*. Murcia, España: Universidad de Murcia.
- Carratalá, F. (2014). *Tratado de didáctica de la ortografía de la lengua española*. Barcelona, España: Octaedro.
- Morales, A. (2011). *Ortografía del español: Cambios más significativos de la Nueva Ortografía*. San Juan, PR: Academia Puertorriqueña de la lengua.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.

Redacción

- Agosto Riera, S. E. (2011). *El uso del periódico para la enseñanza y el aprendizaje de la escritura de textos argumentativos en cuarto curso de la enseñanza secundaria obligatoria*. Madrid, España: Universidad Complutense.
- Albert Robatto, M. (1991). *Redacción y estilo*. San Juan, PR: Marle.
- Álvarez, M. (1993). *Tipos de escrito I: Narración y descripción*. Madrid, España: Arco Libros.
- Álvarez, M. (1994). *Tipos de escrito II: Exposición y argumentación*. Madrid, España: Arco Libros.
- Álvarez, M. (1995). *Tipos de escrito III: Epistolar, administrativo y jurídico*. Madrid, España: Arco Libros.
- Álvarez, M. (1997). *Tipos de escrito IV: Escritos comerciales*. Madrid, España: Arco Libros.
- Aranda, J. C. (2012). *Manual de ortografía y redacción*. Córdoba, España: Berenice.
- Araya, E. (2013). *Abecé de Redacción*. Barcelona, España: Océano.

- Arroyo Vázquez, E. R. & Ortiz Lugo, J. C. (2013). *Leer para escribir: Antología de lecturas para practicar los procesos de la redacción*. Madrid, España: Plaza Mayor.
- Arroyo Vázquez, E. R., & Ortiz Lugo, J. C. (2003). *Explícame lo que piensas...y escribirás mejores monografías, artículos y propuestas*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Basulto, H. (2001). *Curso de redacción dinámica*. México, D.F.: Trillas.
- Bermejo Luque, L. (2014). *Falacias y argumentación*. Madrid, España: Plaza y Valdés.
- Blaxter, L., Hughes, C. & Tight, M. (2008). *Cómo se hace una investigación*. Barcelona, España: Gedisa.
- Bustos Rus, A. (2005). *A escribir se aprende escribiendo*. Madrid, España: Comunidad de Madrid.
- Calleja Pérez, S. (2012). *Conjugar el verbo leer: Invitación a la lectura y a la escritura*. Bilbao, España: Desclée de Brower.
- Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la Universidad: Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires, Argentina: Fondo de Cultura Económica Argentina.
- Cassany, D. (1994). *Describir el escribir: Cómo se aprende a escribir*. Barcelona, España: Paidós.
- Cassany, D. (1995a). *La cocina de la escritura*. Barcelona, España: Anagrama.
- Cassany, D. (1995b). *Reparar la escritura: Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona, España: Graó.
- Cassany, D. (2007). *Afilar el lapicero: Guía de redacción para profesionales*. Barcelona, España: Anagrama.
- Cassany, D. & García del Toro, A. (1999). *Recetas para escribir*. Madrid, España: Plaza Mayor.
- Chávez Pérez, F. (1998). *Redacción avanzada: Un enfoque lingüístico*. México, D.F.: Addison Wesley Longman.
- Crème P. & Lea, M. R. (2000). *Escribir en la Universidad*. Barcelona, España: Gedisa.
- Cazurro García de la Quintana, Carmen. (2009). *Hacia la búsqueda de un estilo*. San Juan, Puerto Rico
- de Miguel, M. (2017). *Leer mejor para escribir mejor*. Madrid: Alba editorial.
- Eco, H. (1982). *Cómo se hace una tesis*. Buenos Aires, Argentina: Geidós.
- Escarpanter, J. (2010). *La redacción creativa*. Miami, FL: Firmas.
- Feliciano Rivera, J. R. (2008). *Las fórmulas de la redacción*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Feliciano Rivera, J. R. (2010). *Didáctica de los talleres de redacción*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- García del Toro, A. & Quintana, H. (2002). *Hablemos de escribir: Didáctica de la expresión oral y escrita*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- García-Moreno Barco, F. (2009). *La artesanía del cuento: Manual de narrativa corta*. San Juan, PR: Preámbulo.
- Gibaldi, J. (2009). *MLA handbook for writers of research papers*. (7^{ma} ed.). New York, NY: Modern Language Association of America.

- Kortright Roig, D. (1992). *Teoría y práctica de la redacción*. (2^{da} ed.). San Juan, PR: Boriken Libros.
- Koval, S. (2011). *Manual para la elaboración de textos académicos*. Buenos Aires, Argentina: Temas.
- Madero Domínguez, N. (2011). *Taller de redacción y estilo II*. En *Selección de guías de estudio: Tronco común*. La Habana, Cuba: Editorial Universitaria.
- Martín Vivaldi, G. (2006). *Curso de redacción: Teoría y práctica de la composición y del estilo*. Madrid, España: Paraninfo.
- Martínez, M. C. (2004). *Estrategias de lectura y escritura de textos: Perspectivas teóricas y talleres*. Cali, Colombia: Cátedra UNESCO.
- Montolío, E. (2007). *Manual práctico de escritura académica*. (4^{ta} ed.). Barcelona, España: Ariel.
- Müller Delgado, M. V. (1999). *Curso básico de redacción: Comunicación escrita*. San José, Costa Rica: Universidad de Costa Rica.
- Murray, R. (2006). *Cómo escribir para publicar en revistas académicas*. Bilbao, España: Deusto.
- Niño Rojas, V. M. (2014). *La aventura de escribir: Del pensamiento a la palabra: Cómo componer una obra escrita*. (2^{da} ed.). Bogotá, Colombia: Ecoe.
- Onieva Morales, J. L. (1995). *Curso superior de redacción*. Madrid, España: Verbum.
- Onieva Morales, J. L. (2000). *Comprensión y expresión de textos en español*. Madrid, España: Plaza Mayor.
- Padilla, C., Douglas, S. & López, E. (2011). *Yo argumento: Taller de prácticas de comprensión y producción de textos argumentativos*. Córdoba, Argentina: Comunicarte.
- Pérez, L. (2008). *¿Cuál es tu duda?: Usos correctos de la lengua española*. Cayey, Puerto Rico: Mariana.
- Ramonedá, L. (2011). *Manual de redacción*. Madrid, España: RIALP.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2019). *Libro de estilo de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona, España: Gedisa.
- Reyes, G. (1999). *Cómo escribir bien en español: Manual de redacción*. Madrid, España: Arco Libros.
- Rodríguez Burgos, A. (2011). *Sobre escritura: (31 autores discuten el oficio de escribir)*. San Juan, PR: Publicaciones Puertorriqueñas.
- Rojas Soriano, R. (2002). *El arte de hablar y escribir: Experiencias y recomendaciones*. México, D.F.: Plaza y Valdés.
- Sanavitis Y. (2011). *¡A escribir se ha dicho! Del párrafo al trabajo de investigación*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Serafini, M. T. (1989). *Cómo redactar un tema: Didáctica de la escritura*. Barcelona, España: Paidós.
- Serafini, M. T. (1994). *Cómo se escribe*. Barcelona, España: Paidós.
- Sorenson, S. (1992). *Student writing handbook*. New York, NY: Prentice Hall.
- Suárez, P. (2003). *La escritura literaria: Cómo y qué leer para escribir*. Rosario,

- Argentina: Buenos Aires.
- Valdés, G., Dvorak, T., Pagán Hannum, T. (2008). *Composición: Proceso y síntesis*. (5^{ta} ed.). New York, NY: Random House.
- Valle P. (2008). *Guía para preparar monografías y otros textos expositivos*. Nueva edición renovada y ampliada. Buenos Aires, Argentina: Lumen-Humanitas.
- Vicente, D. (2017). *El arte de escribir: manual de escritura creativa*. Córdoba, España: Editorial Berenice
- Vigara Tauste, A. M. (2001). *Libro de estilo de ABC*. Barcelona, España: Ariel.
- Walker, M. (2007). *Cómo escribir trabajos de investigación*. Barcelona, España: Gedisa.

Referencias electrónicas

- Diccionario de la Real Academia Española: www.rae.es
- Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUIMenuNtle?cmd=Lema&sec=1.0.0.0.0>.
- Tesoro Lexicográfico del español de Puerto Rico: <https://tesoro.pr/>
- Diccionarios de diversos tipos: www.diccionarios.com
- Revista Dilo, Academia Puertorriqueña de la Lengua Española: <http://www.academiapr.org/inicio/academia/revista-dilo>
- El-Castellano: www.el-castellano.com
- Biblioteca Virtual Cervantes: www.cervantesvirtual.com
- Biblioteca Virtual de Puerto Rico: <http://www.bibliotecavirtualpr.com>
- Taller de escritura Enrique Páez: www.tallerdeescritura.com
- Fuentetaja: Taller en Internet de Redacción y Estilo: <http://www.fuentetajaliteraria.com/indice-completo-de-talleres>
- Portal del escritor: Curso de Redacción y Estilo: <http://portaldelescriptor.com/cursos/talleres-escritura-iniciacion/curso-de-redaccion-y-estilo/>
- Fundéu BBVA: Enlaces de interés: <http://www.fundeu.es/enlaces-de-interes/>

Original preparado por: Yahaira Torres Rivera, EdD, febrero 2019

Revisado por: Clarisa Cruz Lugo, PhD

Aprobado por: Leticia Fernández Morales, MBA, CPA
DAA/DECEP

Adaptado por: Clarisa Cruz, PhD, 20 abril 2020

Aprobado por: Leticia Fernández Morales, MBA, CPA
DAA